Porównanie tłumaczeń I Koryntian 11:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Bo jedząc i pijąc niegodnie wyrok sobie samemu je i pije nie rozróżniając ciała Pana |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto bowiem je i pije niegodnie,\* bez uwzględnienia ciała Pańskiego,\*\* je i pije wyrok na samego siebie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (tego) chleba niech je i z kielicha niech pije, bo jedząc i pijąc\*, sąd sobie samemu je i pije, nie rozróżniając ciała\*\*. [[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Bo jedząc i pijąc niegodnie wyrok sobie samemu je i pije nie rozróżniając ciała Pana |

1. 1) niegodnie א 2 (IV); brak w P 46 (200) א , w l; <x>530 11:29</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Pańskiego א 2 (IV); brak w P 46 (200) א , w l; <x>530 11:29</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Inna lekcja: "pijąc niegodnie". [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Inne lekcje: "ciała Pana":,,ciała Pana Jezusa"; "krwi Pana". [↑](#footnote-ref-5)